

Zeitschrift: IABSE publications = Mémoires AIPC = IVBH Abhandlungen
Band: 2 (1933-1934)

Vorwort

Autor: Karner, L. / Ritter, M.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INTRODUCTION

Suivant les indications données dans l'Introduction du premier volume de 1932 des Mémoires, le deuxième volume de ces Mémoires devait paraître au printemps de l'année 1933. La préparation de cette édition a toutefois demandé beaucoup plus de temps qu'il n'était prévu, car le Secrétariat Général de l'Association Internationale des Ponts et Charpentes a dû préparer simultanément la publication du Rapport Final concernant le Congrès de Paris.

C'est la raison pour laquelle ce deuxième volume 1933/34 ne paraît qu'au printemps de 1934; il contient 29 travaux portant sur différentes questions se rattachant aux domaines de la construction métallique et du béton armé, de même que sur des questions concernant la construction mixte et des sujets divers susceptibles d'intérêt pour les membres de l'Association. Les différents sujets sont classés par ordre alphabétique suivant les noms de leurs auteurs; ils font l'objet de la table analytique que l'on trouvera ci-après.

Seuls, les auteurs des mémoires sont responsables de leur contenu; la collaboration du Comité de Rédaction constitué par les Secrétaires Généraux et les Conseillers Techniques de l'Association Internationale se limite au choix des travaux et aux modifications d'ordre rédactionnel qui sont éventuellement nécessaires pour la bonne présentation et la netteté de l'exposé. Tous les mémoires sont publiés dans la langue dans laquelle ils ont été rédigés par leurs auteurs. Les titres, les résumés et les légendes des figures sont toutefois mentionnés en trois langues pour faciliter la compréhension.

Le troisième volume des Mémoires paraîtra dans le courant de l'année 1935. Guidé par l'expérience acquise au cours de la préparation et de l'édition des deux premiers volumes de ces Mémoires, le Secrétariat Général prie les membres de l'Association de lui envoyer leurs manuscrits, en langues française, allemande ou anglaise, prêts à être imprimés, avant la fin du mois de septembre 1934, au plus tard. Les mémoires présentés sont déjà nombreux; il est d'autre part nécessaire de prévoir à l'avance l'importance des matières dont on disposera; le Secrétariat Général demande donc que l'on lui signale dès maintenant les travaux que l'on compte présenter pour le troisième volume, en joignant un court aperçu du contenu. Sont acceptés les mémoires originaux, tant d'ordre théorique que d'ordre pratique, qui exposent les progrès réalisés dans le domaine auquel l'Association Internationale consacre son activité et qui sont susceptibles d'enrichir nos connaissances techniques et scientifiques. Particulièrement bienvenus seront les mémoires exposant des essais et recherches expérimentales, et relatifs à des questions théoriques ou pratiques concernant la construction des ouvrages. Les Secrétaires Généraux chargés de l'édition du volume 1933/34 des Mémoires remercient tous les auteurs pour la collaboration très effective qu'ils leur ont jusqu'à maintenant apportée et le choix remarquable de mémoires qu'ils ont bien voulu mettre à leur disposition.

Zurich, mars 1934.

Les Secrétaires Généraux:

Dr. Ing. L. KARNER,
PROFESSEUR A L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE
FÉDÉRALE DE ZURICH.

Dr. Ing. M. RITTER,
PROFESSEUR A L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE
FÉDÉRALE DE ZURICH.

VORWORT

Im Vorwort zum ersten Band 1932 der „Abhandlungen“ war das Erscheinen des zweiten Bandes für das Frühjahr 1933 in Aussicht gestellt worden. Die Bearbeitung dieses Bandes nahm jedoch erheblich mehr Zeit in Anspruch, als vorausgesetzt, da vom Generalsekretariat der I. V. B. H. zur gleichen Zeit auch der „Schlußbericht“ des Pariserkongresses herausgegeben wurde.

Der vorliegende zweite Band 1933/34 erscheint daher erst zum Frühjahr 1934; er enthält 29 Arbeiten aus verschiedenen Fachgebieten des Stahl- und des Eisenbetonbaues, sowie solche, die die gemischte Bauweise oder andere die Mitglieder der Vereinigung interessierende Fragen betreffen. Die einzelnen Aufsätze sind in alphabetischer Reihenfolge nach den Namen der Verfasser geordnet und in dem folgenden Inhaltsverzeichnis zusammengestellt.

Für den Inhalt der Abhandlungen sind die Verfasser allein verantwortlich; die Mitwirkung des aus den Generalsekretären und den technischen Beratern der I. V. B. H. bestehenden Redaktionsausschusses beschränkt sich auf die Auswahl der Arbeiten und auf etwaige redaktionelle Änderungen im Sinne sprachlicher Bereinigung und gedrängter Darstellung. Alle Aufsätze kommen in der Sprache zum Abdruck, in der sie vom Autor eingereicht wurden. Überschriften, Zusammenfassungen und Beschriftung der Abbildungen wurden jedoch zum bessern Verständnis dreisprachig angeordnet.

Der dritte Band der „Abhandlungen“ wird im Laufe des Jahres 1935 erscheinen. Entsprechend den bisherigen Erfahrungen bei der Bearbeitung und Drucklegung der beiden ersten Bände der „Abhandlungen“ bittet das Generalsekretariat die Mitglieder der Vereinigung um Einsendung druckfertiger Manuskripte in deutscher, französischer, englischer Sprache bis spätestens Ende September 1934. Da bereits mehrere Arbeiten vorliegen, und ein Überblick über das vorhandene Material erwünscht ist, wird gebeten, schon jetzt Arbeiten für den dritten Band anzumelden, unter Beifügung kurzer Inhaltsübersichten. Zur Aufnahme kommen Originalabhandlungen, sowohl aus der Theorie als auch aus der Praxis, die Fortschritte auf den Arbeitsgebieten der I. V. B. H. behandeln und eine Bereicherung der wissenschaftlichen Technik darstellen. Insbesondere sind auch Berichte über durchgeführte Versuche erwünscht, wenn sich diese mit theoretischen oder praktischen Fragen beschäftigen, die sich bei der konstruktiven Gestaltung der Bauwerke ergeben. Die mit der Herausgabe des Bandes 1933/34 der „Abhandlungen“ beauftragten Generalsekretäre danken allen Autoren für die bisherige wertvolle Mitarbeit und für die Zurverfügungstellung einer reichen Auswahl von Arbeiten.

Zürich, im März 1934.

Die Generalsekretäre:

Dr. Ing. L. KARNER,

PROFESSOR AN DER EIDGENÖSSISCHEN TECHNISCHEN HOCHSCHULE IN ZÜRICH.

Dr. Ing. M. RITTER,

PROFESSOR AN DER EIDGENÖSSISCHEN TECHNISCHEN HOCHSCHULE IN ZÜRICH.

P R E F A C E

In the preface to the first volume of the Publications, which appeared in 1932, it was proposed to publish a second volume in the spring of 1933. The Secretariat-General of the I. A. B. St. E. having simultaneously published the Final Report of the Paris Congress, the work on this volume took a great deal more time than was anticipated, so that it only appears in the spring of 1934.

This second volume for 1933/34 contains 29 works in various technical fields of steel and reinforced concrete construction, combined steel and reinforced concrete, and further questions of interest to members of the Association. The papers themselves are arranged in the alphabetical order of their respective authors, and summarised in the following index.

The authors are entirely responsible for the contents of the articles, the collaboration of the Editorial Committee (composed of the Secretaries-General and the Technical Advisers of the I. A. B. St. E.) having been confined to the selection of the papers and any editorial changes necessary in the cause of clear expression and conciseness. All the articles have been printed in the language in which they were submitted by the respective authors. Titles, summaries and illustration texts, on the other hand, have been reproduced in three languages so that they may be better understood.

The third volume of the Publications will appear in the course of 1935. In view of the experience acquired in connection with the editing and printing of the first two volumes, the Secretariat-General requests the members of the Association to submit manuscripts — ready for print — in German, French and English, by the end of September 1934 at the latest. As several papers have already come to hand and a survey of the whole material available is desirable, members are requested, even at this early date, to notify the Secretariat of their intention to submit articles for the third volume, enclosing a short summary of contents. Only original papers, both of a theoretical and of a practical nature, dealing with progress made in the fields of work covered by the I. A. B. St. E. and of value to technical science, will be considered. Reports on experiments already carried out are of particular interest, provided that these treat of theoretical or practical questions connected with the constructive development of erections.

The Secretaries-General entrusted with the editorial work of the Publications for 1933/34 beg to thank all authors for the valuable co-operation hitherto accorded them, and for the plentiful assortment of papers placed at their disposal.

Zurich, March, 1934.

The Secretaries-General:

Dr. Ing. L. KARNER,

PROFESSOR AT THE SWISS FEDERAL
INSTITUTE OF TECHNOLOGY, ZURICH.

Dr. Ing. M. RITTER,

PROFESSOR AT THE SWISS FEDERAL
INSTITUTE OF TECHNOLOGY, ZURICH.